



REVEL, IN DEPTH · FOLGE 8

Safer Spaces

Sprechertext · Deutsch

VIDEODATEI
ep-safer-spaces.mp4

LAUFZEIT
82,9 s

ZEILEN
6

WÖRTER
194

SPRACHE
Deutsch

DER TON

Warm, menschlich und ehrlich — als würdest du einer Freundin etwas erklären, nicht Werbung vorlesen. Kein Hype, kein Verkaufston. Die Sätze sind kurz, weil sie gesprochen werden, nicht gelesen. Gib ihnen Luft.

HINWEISE ZUM LESEN

Jede Zeile ist auf das getimt, was im Bild passiert. Die Dauer links ist der Platz, den die Zeile im Bild hat — ein Ziel, kein Korsett. Die Pausen dazwischen sind echte Stille im Schnitt; du musst sie nicht füllen.

AUSSPRACHE

Revel	Englisch ausgesprochen: REV -uhl. Nicht „Rewel“, nicht „Reeewel“.
lets revel punkt io	Absichtlich ausgeschrieben. Sprich es als Adresse: „lets revel punkt I-O“.
Safer Spaces	Englisch. Feststehender Begriff, wird nicht übersetzt.
Potluck	Englisch. Feststehender Begriff, wird nicht übersetzt.
Stripe, Telegram, Wallet, Dashboard, Login	Englisch, wie geschrieben.
QR-Code	Buchstabiert: „kuh-err-Code“.
Mira, Ren, Noa, Jordan, Bea, Lena, Felix, Paul	Figuren aus den Demos. Ganz natürlich sprechen.

1 Folge acht. Safer Spaces. Was passiert, wenn ein Name reinwill, der nicht reinsoll. Erst aus Sicht der Organisation, dann aus Sicht der Person, deren Name getroffen hat.

00:00–00:10
10,2 s

EN: Episode eight. Safer spaces. What happens when a name that shouldn't be there tries to come in. First as the organizer, then as the person whose name matched.

— 1,2 s Stille —

2 Manche Räume müssen bestimmte Leute draußen halten. Unter „Blacklist“ kann ein Eintrag harte Merkmale tragen: eine E-Mail-Adresse oder einen Telegram-Namen. Die blockieren sofort. Oder weiche: einen Vornamen, einen Nachnamen, einen Rufnamen. Die greifen auch, wenn die Schreibweise leicht danebenliegt — und statt zu blockieren, bitten sie um eine Prüfung. Schreib eine kurze Notiz dazu, warum, für alle, die nächstes Jahr am Einlass stehen. Fertig.

00:11–00:35
23,5 s

EN: Some spaces need to keep certain people out. Under Blacklist, an entry can carry hard identifiers, an email address or a Telegram handle, and those block right away. Or soft ones: a first name, a last name, a preferred name. Those still match when the spelling is a little off, and instead of a block, they ask for a check. Add a short note on why, for whoever runs the door next year, and it's done.

— 3,0 s Stille —

3 Jetzt öffnet Jordan den Abend. Kein Zusage-Button. Stattdessen eine ehrliche Nachricht, dass etwas geprüft werden muss — und ein Weg zu sagen: das bin nicht ich.

00:38–00:48
10,2 s

EN: Now Jordan opens the night. No R S V P button. Instead, an honest message that something needs checking, and a way to say: that's not me.

00:48–00:59
10,6 s

4 Jordan schreibt eine Zeile, und eine Prüfanfrage geht mit dieser Nachricht an die Organisation. Bis sie antwortet, sagt die Seite genau das, und sonst ändert sich nichts.

EN: Jordan writes a line, and a verification request goes to the organizer with the message attached. Until they answer, the page says so, and nothing else changes.

— 2,8 s Stille —

01:02–01:14
12,5 s

5 Und die Organisation entscheidet, mit dem Zusammenhang vor Augen: der Name, welcher Eintrag getroffen hat, und was Jordan geschrieben hat. Mitglieder der Community überspringen die Namensprüfung ganz. Ihnen wird schon vertraut.

EN: And the organizer decides, with the context in front of them: the name, which entry it matched, and what Jordan wrote. Members of the community skip the name check entirely. They're already trusted.

01:15–01:22
7,3 s

6 Werkzeuge für Fürsorge, nicht nur für Tickets. Revel ist kostenlos und quelloffen. Zu finden auf lets revel punkt io.

EN: Tools for care, not just for tickets. Revel is free and open source. Find it at lets revel dot io.

Ende des Textes — 6 Zeilen, 82,9 s Bild.